



Sharing the Power of Learning

Summer Reads Parent/Guardian Handbook

Este manual fue creado para que usted lo use para ayudar a su hijo con su lectura fuera del aula. Los voluntarios del programa de Summer Reads diseñaron este manual para dar sugerencias con respeto a las preocupaciones más comunes de los padres/guardianes. Este manual también incluye una lista de actividades de lectura que se pueden completar en casa.

Preguntas Comunes

¿Cómo le puedo ayudar a mi hijo escoger un libro?

Un paso importante en ayudando a su hijo leer es de escoger un libro de nivel apropiado para el o ella. Si el libro es muy difícil, es posible que su hijo resulte frustrado. Si el libro es demasiado fácil, no va a ser interesante para su hijo. El maestro de su hijo debe saber el nivel de lectura apropiado para el. Este guía ofrece herramientas para escoger un libro de nivel apropiado para su hijo.

Una manera fácil de averiguar si un libro es del nivel adecuado para su hijo es de utilizar la regla de cinco dedos. Abra un libro a la mitad y pídale a su niño que lea en voz alta. Cada vez que él encuentra una palabra que él no lo sabe, suba un dedo para contar sus errores. Si su hijo comete cinco errores antes de que él termine de leer la página, es probable que el libro es demasiado difícil. Si su niño no comete ni un error, es probable que el libro sea demasiado fácil. Si su hijo comete dos o tres errores, el libro es probablemente apropiado para su nivel de lectura.

Nota: A veces es beneficioso que su niño lea un libro que el puede leer con facilidad. Esto ayuda a aumentar la confianza de su hijo cuando lee.

¿Qué son niveles de F&P?

Las escuelas públicas de Minneapolis y St. Paul califican niveles de lectura de acuerdo con el sistema de Fountas & Pinnell (F&P). El nivel de lectura se identifica con letras de A-Z. La letra A representa el nivel más básico y la letra Z representa el nivel mas avanzado, así que los niveles son crecientes de A-Z. Tener conocimiento del nivel de su hijo le puede ayudar a usted entender y discutir el progreso de su hijo con su maestro. Libros organizados de acuerdo con el

sistema de F&P se pueden encontrar bajo el enlace “Guided Reading” que se encuentra en este sitio de internet: <http://www.scholastic.com/bookwizard/>

Este enlace explica los estándares de cada grado:
<http://www.risd41.org/files/curriculum/2010Beg-EOY-Rdng-Benchmarks.pdf>

¿Qué puedo hacer para que mi hijo lea con regularidad?

Usted puede crear una meta de lectura para su hijo y completar una tabla cada semana para que su hijo pueda realizar esa meta. Si su hijo es de mayor edad, hable con él para decidir que tipo de libros quiere leer y también pónganse de acuerdo de una meta. Además, usted puede hablar con el maestro de su hijo para enfocarse en las áreas que le cuestan a su hijo. Las bibliotecas en Minneapolis y St. Paul ofrecen un programa que se llama “Book-a-Wocky” que regala premios a los niños por leer libros. El programa es gratis. Si quiere más información puede visitar a este enlace: <http://www.hclib.org/kids/summer/FAQ2012.cfm>.

La librería Barnes y Noble también ofrece un programa de verano. Aquí se encuentra más información: <http://www.barnesandnoble.com/u/summer-reading/379003570>.

¿Qué recursos de lectura están disponibles para los que no hablan inglés?

Las bibliotecas ofrecen bastantes recursos como libros en otras idiomas. Algunas bibliotecas tienen colecciones de libros en otras idiomas. Usted debe averiguar con la biblioteca de su vecindario sobre sus recursos bilingües. Algunas bibliotecas tienen un tiempo de leer con un grupo en otras idiomas.

<http://www.sppl.org/birth-to-k/visit-library/world-language-storytimes> Ofrece información sobre el horario de los grupos.

<http://www.sppl.org/birth-to-k/visit-library/world-language-storytimes> Ofrece información sobre el horario de los grupos que reúnen para el hora de cuento en español.

Las siguientes bibliotecas ofrecen recursos bilingües.

Español

[Augsburg Park](#)
[Brookdale](#)
[Brooklyn Park](#)
[East Lake](#)
[Eden Prairie](#)
[Edina](#) (children's materials only)
[Franklin](#)
[Golden Valley](#)
[Hopkins](#)
[Hosmer](#)
[Maple Grove](#)
[Minneapolis Central](#)
[Minnetonka](#) (children's materials only)
[Nokomis](#)
[North Regional](#)
[Northeast](#)
[Oxboro](#)
[Penn](#)
[Lake](#)

[Pierre Bottineau](#)

[Ridgedale](#)
[Rockford Road](#)
[Rogers](#)
[Roosevelt](#)
[Southdale](#)
[St. Louis Park](#)
Sumner
[Walker](#)
[Washburn](#)
Webber Park
Westonka

Somali (Soomaali)

Augsburg Park
Brookdale
[East Lake](#)
Eden Prairie
Franklin

Hopkins
Hosmer
Minneapolis Central
Northeast
Oxboro
Roosevelt
Southdale
Sumner
Walker

Hmong (Hmoob)
Brookdale
Brooklyn Park
Champlin
Minneapolis Central
North Regional
Sumner
Webber Park

¿Qué hago si mi hijo no quiere leer?

Pueden existir varias razones que su hijo no quiere leer. La manera mejor de aprender y entender esas razones es preguntarle a su hijo que son sus sentimientos acerca de la lectura. Una manera de motivar a su hijo es de dejar que ellos escojan el libro que le interesa. Pregúntele a su hijo que es lo que le gusta de ese libro y luego pregúntele al bibliotecario si le puede ayudar a usted encontrar libros sobre ese tema y del nivel apropiado para su hijo. Por ejemplo, si a su hijo le interesan los murciélagos, el bibliotecario podría sugerir *Stellaluna*, un libro que ha ganado premios de literatura juvenil y que trata de los murciélagos. Puede ser que el libro es muy difícil para que su hijo lo lea independientemente así que usted debe referir a las estrategias ya mencionadas en “Como le puedo ayudar a mi hijo escoger un libro” y “Como puedo leer libros de mayor dificultad con mi hijo”. Los enlaces aquí contienen sugerencias de la biblioteca y listas de libros que ellos recomiendan para los niños

<http://www.sppl.org/birth-to-k/books-and-reading>

<http://www.bookskidslake.blogspot.com/p/elementary-grade-themes.html>

<http://www.ala.org/awardsgrants/awards/browse/bpma/all/cyad?showfilter=no>

¿Qué debo hacer si mi hijo lee muy callado, despacio, rápido, etc?

Leer rápido o despacio no es necesariamente un problema si el niño puede entender la materia. Intente de leer el mismo libro varias veces con su hijo para averiguar que él entiende la materia y para demostrar un ritmo natural cuando están leyendo. Recomendamos alquilar audio libros de la biblioteca.

Si su hijo omite o ignora puntuación porque están leyendo muy rápido, usted debe tomar turnos con ellos leyendo cada oración. Si su hijo omite palabras enteras usted debe preguntarle de esas palabras (de los sonidos y el significado). Si este problema esta pasando con frecuencia, ustedes deben considerar leyendo un libro más fácil. Es importante recordar que criticar a un niño demasiadas veces le puede frustrar. A pesar de que el niño comete errores, usted debe reforzar sus esfuerzos.



¿Qué puedo hacer para desafiar a mi hijo?

Si usted o su hijo siente que los libros que esta leyendo no le desafían, deben de escoger un libro más difícil. También deben de escoger libros de varios

géneros y temas. Cuando usted lee con su hijo, usted puede preguntar y discutir temas del libro para estimular pensamiento crítico de lo que está leyendo.

Usted puede incluir preguntas sobre los personajes, la trama, etc. con libros de ficción. Por ejemplo:

¿Quiénes son los personajes principales?

¿Qué fue lo que ocurrió al principio, la mitad y al final?

Con libros que no son de ficción se puede discutir los conceptos, el sujeto, los intereses de su hijo, y la importancia de ese sujeto en su vida. Por ejemplo:

¿Qué aprendiste del sujeto (animales, historia, geografía)?

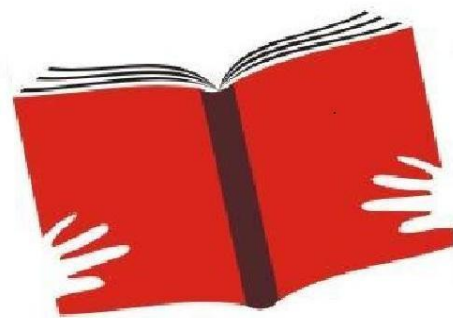
¿Qué te gustó del libro? ¿Qué fue lo que no te gustó? ¿Por qué?

Otra manera de desafiar a su hijo es usar actividades de escritura. Por ejemplo, su hijo puede escribir sus predicciones de lo que va a suceder en el cuento, pueden escribir una conclusión alternativa o crear una lista de vocabulario nuevo.

¿Cómo puedo leer un libro más difícil con mi hijo?

Una manera de leer un libro más difícil con su hijo es de tomar turnos leyendo una página o un párrafo. Deben leer en unísono mientras siguen las palabras con sus dedos. También pueden practicar lectura de eco. Lectura de eco es cuando usted lee una frase a su hijo y ellos lo repiten. Si el libro es muy difícil usted debe averiguar que su hijo entiende lo que está pasando en el libro. Esto se puede hacer con preguntas de comprensión acerca de temas del libro.

Actividades de Lectura!



Lo siguiente es una guía aproximada y no precisa del nivel de un niño de acuerdo con su edad. Es posible que su hijo esté en un nivel diferente de la que está sugerida.

Primera Etapa de Alfabetismo (edades 4-6):

- Entiende la conexión entre las letras y sonidos pero confunde mayúscula y minúscula
- Conoce algunas palabras
- Puede escribir algunas letras o palabras o lo pretende con dibujos
- Usa descripciones cortas de imágenes y cuentitos

- Esta aprendiendo contar cuentos y seguirlos
- Entiende el formato de libros

Juego de Parejas: Escoja una palabra que quiere que su hijo aprenda y luego léale un libro que usa esa palabra. Después de leer, pídale a su hijo que encuentre las paginas donde aparece esa palabra.

Juego de Memoria: Escriba letras mayúsculas en cartitas y luego escriba la letra minúscula en otra cartita. Revuelve las cartas primero, luego las va poniendo en la mesa boca abajo sin que nadie las vea y empieza la ronda uno por uno tiene que ir levantando una carta y luego otra y si cuando levanta las dos cartas no son pares sigue el siguiente jugador y así hasta que se acaben las cartas y el que tenga mas pares gana. También se puede jugar este juego con palabras simples y los dibujos que corresponden a las palabras.

Juego de cuerda: Con su hijo, ponga una cuerda en el piso y forme la cuerda como una letra. Su hijo debe brincar por la cuerda y decir el sonido que hace esa letra. Por ejemplo “S” y el sonido “Sss” Deben de completar todo el alfabeto.

Rimas cotidiana: Señale a su hijo las palabras que riman en sus conversaciones cotidianas. Pídale a su hijo que piense en palabras que riman en ingles. Practicar esto va a mejorar el vocabulario de su hijo e introduce categorías gramaticales y partes de la oración de ingles.

Conexión de letras: Otra manera sencilla de introducir letras y sus sonidos es de crear conexiones con objetos cotidianos. Por ejemplo, usar el nombre de su hijo y mostrarle objetos que empiezan con la misma letra. Esto se puede hacer con cualquier palabra.

Segunda Etapa de Alfabetismo (edades 5-7)

- Sabe casi todo o todo el alfabeto
- Puede leer palabras cortas
- Puede escribir algunas palabras
- Puede usar los imágenes del libro para entender la trama
- Entiende un poco de la gramática

Escribir todos los días: ¿Estás escribiendo una lista de compras? Haga que su niño le ayude a escribir o leer la lista. Esta actividad sencilla puede ayudar a expandir el vocabulario de su hijo.

Categoría ABC: Una actividad que se puede jugar en cualquier lugar. Elige una categoría, por ejemplo, los alimentos o los animales, y hablen de las cosas que caen en esas categorías. Otra versión de este juego es pensar en varias categorías y elegir una letra. Luego, el niño tiene que decir (por ejemplo) a un animal, una comida, y un lugar que comienza con la letra 'm'. Esta versión ayudara a su hijo con sonidos de las letras.

Muñeco de Nieve: Un juego similar a “el ahorcado”, pero es un nombre más adecuado para los inviernos de Minnesota! Escoja una palabra y luego escriba suficientes espacios para las letras en esa palabra. Los niños pueden aprenden una letra a la vez, y deben tratar de adivinar las letras de la palabra. Si adivinan una letra que no está en la palabra, elabora una pieza de un muñeco de nieve en el papel. Si el niño adivina todas las letras correctamente antes de dibujar el muñeco de nieve todo, él gana! Comience con palabras de 3 - y 4-letras. Este juego también se puede jugar con niños mayores con palabras más difíciles.

Juego de personaje: Cuando lee un libro con su niño, pídale a él que juegue de los personajes diferentes.. También puede pedirle a él que ellos jueguen lo que va a pasar. ¡Si su hijo le pide que interprete un personaje, debe jugar también!

Lectura Intermedia (edades 6-9)

- Puede leer frases sencillas
- Puede leer algunos libros por su propia cuenta
- Puede escribir algunas frases
- Puede adivinar lo que va a pasar en el libro y entiende las conexiones entre el libro y su vida

Adverbio del día: Una actividad que es sencilla sin embargo, puede mejorar el vocabulario de su hijo. Elija un adverbio por ejemplo, “dramáticamente” y pídale a su hijo que actúe ese adverbio. Por ejemplo, que cepille sus dientes dramáticamente.

Terminación de palabra: durante el día, hágale preguntas de cuales son los diferentes terminaciones verbales, por ejemplo los que terminan en "-ing". Escuchar la diferencia de la utilización de los verbos en situaciones cotidianas pueden ayudar a los niños formar oraciones más complejas (que describen los acontecimientos del pasado, presente y futuro).

Juego de detective 5Ws: ¿Hay una galleta que desapareció misteriosamente de la cocina o otro evento misterioso en su casa? Dele un "cuaderno de detective" y pídale que escriba los 5Ws - quién, qué, cuándo, dónde y por qué - who, what, when, where, why- del “misterio”. Esto ayudará a su hijo a familiarizarse con estas preguntas y lo puede aplicar a sus libros.

Crear un libro: ¡Esta es una actividad divertida para un día lluvioso! Doble el papel por la mitad y los niños pueden llenar las páginas de los libros nuevos con imágenes y frases para crear su propio cuento.

Búsqueda de palabras :: Escriba algunas palabras y escóndalos en su casa. Haga que su niño busque las palabras y que se los traiga de vuelta. Usted puede decirle a su hijo, "Encontrar la palabra" tiene "" o "Buscar la palabra que empieza con" h "de la letra." Para hacer el juego más difícil, escriba las palabras que completan una oración. Cuando su hijo ha recogido todas las palabras que él tienen que poner la frase junto.



Lector Independiente (edades 8-11)

- Puede leer libros por su propia cuenta
- Puede leer libros que contienen mayormente texto
- Puede escribir oraciones complejas
- Puede resumir y hacer inferencias de un libro

Tarjeta postal al autor: Para los niños que pueden leer libros más difíciles es importante que ellos entiendan lo que están leyendo. Una actividad que puede ayudar a su niño comprender lo

que él está leyendo es que él escribe una carta o tarjeta postal al autor después de que él haya terminado el libro. La carta puede incluir lo que él le gustó de los libros, las conexiones que él hizo a la vida real, o sugerencias para el autor de una conclusión alternativa. Usted también puede sugerir que su hijo escriba una carta a un personaje del libro.

Cartografía del cuento: Para los niños que les gusta dibujar, pídeles que dibujen su lugar favorito del libro o el afán favorito que sucedió en el libro. Los lectores más avanzados pueden dibujar un mapa de configuración del libro.

Historia-para llevar: Una buena manera para que los niños practiquen vocabulario y la formación de frases y oraciones es inventar y contar historias. Esto se puede hacer en cualquier momento - en el autobús, mientras que esperan en una fila, en el parque, etc. Pida a su niño que le cuente una historia (tal vez sobre algo que él ve), o dile el principio de un cuentito y pídale a su niño que le cuente lo que pasa después.

Juego de palabras: Charades es una actividad divertida para niños y adultos. Escriba palabras en pedazos de papel - que pueden ser acciones (nadar, comer un helado, etc), personas, lugares o cualquier otra cosa que se puede actuar. Una persona elige una palabra y actúa sin hablar, y la audiencia tiene que adivinar la palabra que él está actuando. Si un niño es tímido o no quiere actuar, puede que él haga un dibujo de la palabra que él se le dio. Para los lectores más avanzados, pídeles que escriban y actúen títulos de libros.

Actividades de lectura que se encuentran en el internet pueden ser un recurso valioso para practicar el alfabetismo. Estos enlaces tienen juegos divertidos para los niños:

<http://www.starfall.com/>: Para niños que están aprendiendo a leer o aprendiendo inglés.

<http://pbskids.org/games/index.html>: Juegos de varios niveles con caricaturas populares

<http://www.funbrain.com/brain/ReadingBrain/ReadingBrain.html>: Juegos de muchos niveles que tienen muchos personajes divertidos.

<http://www.rif.org/kids/leadingtoreading/en/preschoolers.htm>: Un enlace para niños muy jóvenes

<http://www.codyscuentos.com>: Fábulas traducidas al español